

DERRUMBANDO MITOS de CAA*

MITO:

La introducción y el uso de CAA * evitarán que una persona use o desarrolle su habla natural.

VERDADERO O FALSO:

Falso

El habla es un medio de comunicación muy familiar. Nos emocionamos cuando escuchamos las primera palabras de niños aprendiendo a hablar y anhelamos oírlos expresar sus deseos, necesidades, sentimientos y pensamientos. Anticipamos que aprenderán y se convertirán en comunicadores competentes capaces de decir lo que quieren, cuando quieren y a quien quieren. Muchas veces, damos por sentada la habilidad de hablar.

A veces, sin embargo, el habla no se desarrolla como esperamos. Quizás el niño desarrolla habla pero es muy difícil de entender. Algunos niños desarrollan habla comprensible pero por una variedad de razones, ésta no es suficiente para satisfacer las necesidades de comunicación del individuo.

En otra situación, adultos que previamente tenían habilidades típicas del habla se ven afectados por eventos que le cambian la vida, como una lesión cerebral o un derrame cerebral. Esperamos que lleguen a poder expresarse como lo hacían antes pero al menos inicialmente, eso no parece estar sucediendo cuando intentan expresarse a través del habla.

Es en estas circunstancias cuando se sugiere la introducción de CAA.

***Definición:** La Comunicación Aumentativa y Alternativa (CAA) se refiere a herramientas y técnicas de comunicación utilizadas individualmente o en combinación para complementar la comunicación en personas que tienen dificultades para comunicarse a través del habla o la escritura. CAA incluye técnicas de comunicación sin ayuda (ej. señalamientos, gestos), ayudas de baja tecnología (ej. libros y tableros de comunicación) y ayudas de alta tecnología o dispositivos de comunicación (ej. aparatos y computadoras que tienen salida de voz, también conocidos como dispositivos generadores de voz o DGV).

En conversaciones con familiares, cuidadores, maestros y otras personas a lo largo de los años, hemos escuchado las siguientes preocupaciones:

- El uso de CAA evitará que una persona hable
- La introducción de CAA significa que hemos renunciado al habla
- CAA se convertirá en una muleta y el individuo ya no intentará hablar. Tomará la salida fácil y usará CAA.
- Esta persona es demasiado joven para CAA o es demasiado temprano en su proceso de recuperación para CAA. Necesitamos darle más tiempo para usar su habla antes de presentar CAA.

Si bien ciertamente podemos entender estas preocupaciones, CAA no evita el uso o desarrollo del habla natural.

¿Cómo sabemos que CAA no impedirá que una persona use o desarrolle el habla natural?

Varios investigadores destacados han examinado esta misma pregunta. Familiares y profesionales también han compartido sus puntos de vista. Revisemos esta información.

- Millar, Light y Schlosser (2006) revisaron estudios publicados que entre otros criterios, presentaron datos sobre "producción del habla antes, durante y después de la intervención de CAA". Esta revisión reveló que los participantes demostraron lo siguiente:
 - Incrementos en la producción del habla: 89%
 - Sin cambios en la producción del habla: 11%
 - Disminuciones en la producción del habla: 0%
- Schlosser y Wendt (2008) revisaron estudios publicados que describen los "efectos de CAA en la producción del habla en niños con autismo o trastorno generalizado del desarrollo no especificado". Informaron que la mayoría de los estudios revelaron aumentos en la producción del habla y "ninguno ... reportó una disminución".
- Hux y col. (2006) encontraron que existe evidencia que respalda el uso de CAA para mejorar la producción del habla en personas con lesión cerebral traumática (LCT). Además de mejorar el habla, CAA a menudo lo complementa. Es decir, CAA se utilizó en combinación con el habla natural.
- Finalmente, Hux et al. (2010) descubrieron que el mejor resultado conversacional se produjo cuando un individuo con afasia usó tanto su habla como CAA en combinación, en lugar de cada forma de comunicación aislada. Es importante tener en cuenta que el tablero de comunicación utilizado en este estudio fue compartida por el compañero de comunicación y la persona con afasia.

Resultados de la Investigación: Estos estudios y revisiones de investigación indican que la CAA no impide la producción del habla. Por el contrario, trabaja en conjunto con o tiene un efecto positivo en la producción del habla.

Este concepto ha sido respaldado a lo largo de los años por el informe y la observación de familias, cuidadores y profesionales, así como por informes anecdóticos de investigadores como Romski, Sevcik y Pate (1988). Recientemente la CAA se citó como estrategia basada en evidencia como un medio para facilitar el desarrollo del habla natural al utilizarse con niños pequeños que no están imitando el habla (DeThorne et al., 2009). Además, Fager, Doyle y Krantounis (2007) escribieron: "CAA es un proceso dinámico y en evolución con individuos en recuperación que complementa y facilita el tratamiento. CAA puede ser una herramienta esencial en el tratamiento, así como un mecanismo para conectar al individuo con la comunicación funcional. Es importante considerar CAA como parte del tratamiento en lugar de una alternativa o último recurso" (p. 145).

¿Por qué CAA tiende a tener un impacto positivo en la producción del habla?

Schlosser y Wendt (2008) afirman lo siguiente: "Aunque las mejoras en la producción del habla per se no son un objetivo principal de las intervenciones de CAA, tales resultados representan un beneficio adicional bienvenido a los esfuerzos de intervención de CAA".

¿Por qué ocurre este beneficio adicional? Blischak, Lombardino y Dyson (2003) agruparon las "posibles razones por las cuales el uso de CAA en general y DGV, en particular, puede promover la producción natural del habla "de la siguiente manera:

- **Efectos de comunicación:** tanto niños como adultos demuestran una mejor participación en la conversación, así como en la creación de mensajes más largos cuando se usa CAA.
- **Efectos motores:** la presencia de un dispositivo de comunicación puede dar como resultado "demandas físicas reducidas" y "presión reducida al hablar."

- **Efectos acústicos:** la producción inmediata de voz por parte del DGV proporciona un modelo de voz coherente y fortalece la asociación entre la palabra y el símbolo.
- Hux y col. (1994) proponen una cuarta razón por la cual CAA puede promover la producción natural del habla: el **Efectos de Mediación**, en lugar de usar el sistema de CAA para mostrar o comunicar mensajes directamente al interlocutor, las personas con afasia pueden usar el sistema de CAA como una herramienta para recordar palabras específicas y apoyar una conversación más completa utilizando su discurso natural.

¿Cuánta mejoras en el habla debemos esperar y con qué rapidez?

Según Millar, Light y Schlosser (2006), las ganancias del habla en los estudios que revisaron fueron "modestas". Indicaron que esa mejora en la producción del habla se produjo inmediatamente en algunas personas, mientras que en el 21% hubo un "retraso entre el inicio de la intervención de CAA y la evidencia de ganancias en la producción del habla".

Schlosser y Wendt (2008) señalaron que en personas con autismo, la producción del habla puede "variar de una persona a otra". Pasaron a notar que la mejora también puede variar de "pequeña magnitud" a "grandes ganancias", pero aún no se conoce totalmente qué características impactan las ganancias en el habla.

Como podríamos esperar, no parece haber una regla rígida con respecto a cuánto o qué tan rápido puede mejorar la producción del habla, o si ocurrirá luego de la introducción de CAA. Sin embargo, Schlosser y Wendt (2008) señalan que las "faltas de ganancias en el habla natural... no niegan el valor de las intervenciones de CAA".

¿Cómo funcionan juntos el habla natural y el CAA?

Habla y CAA no son mutuamente excluyentes. De hecho, todos usamos múltiples formas de comunicación a diario. Hablamos, señalamos, saludamos y usamos expresiones faciales y lenguaje corporal. Tomamos decisiones sobre qué método de comunicación usamos en función del entorno, de nuestro compañero de comunicación y del mensaje.

El individuo que usa CAA no es diferente. La CAA, el habla, los señalamientos, los gestos, la expresión facial y el lenguaje corporal coexisten como parte de su sistema multimodal de comunicación. Al igual que nosotros, el individuo necesita tomar decisiones sobre qué modo de comunicación usar en función del entorno, del interlocutor y del mensaje. (Se puede encontrar más información sobre el tema "Métodos de comunicación múltiple" en el kit de herramientas de implementación de Tobii DynaVox).

Si se introduce CAA, ¿siempre será parte del sistema de comunicación de un individuo?

Como acabamos de mencionar, las personas con habla funcional usan formas de CAA a diario (por ejemplo, gesticulando, señalando objetos o imágenes en el ambiente). Por lo tanto, la respuesta es "sí". CAA será parte del sistema de comunicación del individuo a lo largo de su vida. La variable es qué tipo de CAA, con qué frecuencia y en qué situaciones se utiliza. Con mejoras en la calidad de la producción del habla, podemos ver un uso exclusivo de CAA sólo con interlocutores desconocidos, por teléfono o para reparar bloqueos en la comunicación.

Una nota importante debe hacerse aquí. Con frecuencia, los interlocutores conocidos pueden decir: "No necesita CAA. Yo lo entiendo" o "Ella lo usa solo en la terapia porque la entendemos aquí en casa". Estas creencias pueden dar como resultado un uso limitado de CAA y pueden afectar negativamente la curva de aprendizaje. Si la comunicación natural de un individuo está significativamente limitada, debe fomentarse la exposición a CA en tantos entornos y con tantos interlocutores como sea posible.

En conclusión... ¿Cuáles son las verdades sobre CAA y el habla?

- La CAA NO impide el desarrollo o uso del habla natural.
- La CAA tiende a tener un efecto positivo en la producción del habla y se recomienda como método de tratamiento paralelo para el desarrollo del habla natural.
- Las ganancias en la producción del habla después de la introducción de CAA varían de un individuo a otro.
- CAA es parte del sistema de comunicación general de un individuo que incluye el habla natural, gestos, lenguaje corporal etc.
- CAA mejora la capacidad de comunicar de manera efectiva e independiente.

Referencias

Blischak, D., Lombardino, L. y Dyson, A. (2003). Uso de dispositivos generadores de voz: en apoyo de la voz natural. *Aumentativo y Comunicación alternativa*, 19: 1, 29 – 35

DeThorne, L., Johnson, C., Walder, L. y Mahurin-Smith, J. (2009). Cuando "Simon Says" no funciona: alternativas a la imitación para facilitar desarrollo temprano del habla. *American Journal of Speech-Language Pathology*, 18, 133-145.

Fager, S., Doyle, M. y Karantounis, R. (2007). Lesión cerebral traumática. En D. Beukelman, K. Garrett y K. Yorkston (Eds), *Estrategias de comunicación aumentativa para adultos con afecciones médicas agudas o crónicas* (págs. 131-162). Baltimore, MD: Paul H. Brookes.

Hux, K., Manasse, N., Weiss, A., D. y Beukelman, D. (1994). Comunicación aumentativa y alternativa para personas con afasia. En Chapey, R. *Estrategias de intervención lingüística en afasia adulta*, 3a edición. Baltimore: Williams y Wilkins.

Millar, D., Light, J. y Schlosser, R. (2006). El impacto de la intervención comunicativa aumentativa y alternativa en la producción del habla de individuos con discapacidades del desarrollo: una revisión de investigación. *Journal of Speech, Language and Hearing Research*, 49, 248-264.

Romski, M., Sevcik, R. y Pate, J. (1988). El establecimiento de la comunicación simbólica en personas con retraso grave. *Diario de Trastornos del habla y la audición*, 53, 94-107.

Schlosser, R. y Wendt, O., (2008). Efectos de la intervención comunicativa aumentativa y alternativa en la producción del habla en niños con autismo: una revisión sistemática. *American Journal of Speech-Language Pathology*, 17, 212-230.

Notificación de derechos de autor: el usuario no puede copiar o distribuir estos materiales, excepto para su uso con los estudiantes, pacientes, clientes u otros individuos que reciben instrucción, terapia, supervisión, evaluación, atención u otros servicios directamente del Usuario. De lo contrario, estos materiales no pueden copiarse sin el consentimiento por escrito de DynaVox Mayer-Johnson.

Traducido por Alicia Garcia SLP el 3 de julio de 2020